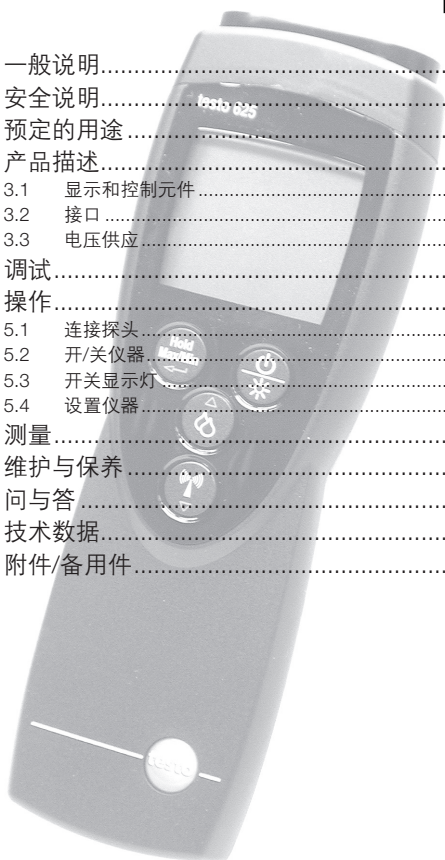


## 目录

一般说明.....	04
1. 安全说明.....	05
2. 预定的用途.....	06
3. 产品描述.....	07
3.1 显示和控制元件.....	07
3.2 接口.....	08
3.3 电压供应.....	08
4. 调试.....	09
5. 操作.....	10
5.1 连接探头.....	10
5.2 开/关仪器.....	10
5.3 开关显示灯.....	11
5.4 设置仪器.....	11
6. 测量.....	15
7. 维护与保养.....	16
8. 问与答.....	17
9. 技术数据.....	18
10. 附件/备用件.....	19





## 防伪标识 —— 德图质量保障

为确保客户享受完善的产品售后维修服务，德图仪器国际贸易(上海)有限公司特别设计了防伪标识。所有的中国境内由德图和德图授权的代理商出售的德图产品，都会贴上该防伪标识。

德图公司每售出一台仪器，都会在数据库中录入防伪标识上的号码。当客户送修仪器时，我们会核实该号码。如果仪器不带防伪标识，或者防伪标识被强行撕破，那么客户将不能享受在德图的维修中心维修产品之权利。该举措一方面充分保障了用户的合法权益，另一方面也完善了德图产品的质量管理体系。

### 敬请认准德图防伪标识！

\* 此防伪标志是享受德图完善售后服务的保障



### 保修延长

购买产品后在半年内回寄保修登记卡，或登陆网站[www.testo.com.cn](http://www.testo.com.cn)进入“服务与支持”页面进行注册，并提供发票信息至testo，即免费得6个月延长保修。

### 维护保养协议

仪器过了保修期也不用担心，您可以用经济的价格购买我们的维护保养服务。

### 上门取货服务

当产品产生了些许故障，您无须辛苦地奔波，拿起话筒拨打热线电话021-5456 9696-800。我们会有便捷的上门取货服务，让您足不出户解决问题。

### 维修期间样机出借

如果您的仪器出现故障，德图可出借仪器给您使用，直到产品修好送到您手中。您不会有中断工作的后顾之忧。

# 一般说明

本节提供使用本文档的重要信息。

本文档包含安全有效地使用本产品必须用到的信息。

请在使用本产品之前，仔细通读本文档，并熟悉本产品的操作。请将本文档放在手头，以便你在需要时可以查阅。

## 标识

标识	意义	说明
	注意	提供有用的提示和信息。
 , 1, 2	目标	表示经由描述的步骤所要达到的目标。有步骤编号的地方，你必须始终遵守给出的顺序！
	条件	在按照描述执行一个动作时必须满足的条件。
>, 1, 2, ...	步骤	执行步骤。有步骤编号的地方，你必须始终遵守给出的顺序！
文本	显示文本	在仪器显示屏上显示的文本。
	控制按钮	按下该按钮。
-	结果	表示上一步的结果。
	交叉参照	请参照更多或更详细的信息。

# 1. 安全说明

本节描述安全使用本产品必须服从和遵守的一般规则。

## 避免人员受伤/设备损坏

- > 不要在有电部件上或其附近使用本测量仪器和探头进行测量。
- > 不要将测量仪器/探头与溶剂存放在一起，并且不要使用任何干燥剂。

## 本产品安全/质保有效性的声明

- > 仅在技术数据中规定的参数范围内操作测量仪器。
- > 始终按照正确的方式及其预定的用途使用测量仪器。不要使用外力。
- > 不要将手柄和馈线置于70°C以上温度下，除非它们明确允许用于高温。
- > 探头/传感器上给出的温度仅与传感器的量程相关。
- > 仅当文档中明确描述是为了维护和修理目的时，才可打开仪器。

仅执行文档中描述的维护和修理工作。按照规定的步骤执行维护和修理工作。为了安全起见，仅使用testo的原装备件。

## 保证正确处置

- > 将损坏的可充电电池/用完的电池送到为其提供的收集点。
- > 在本产品使用寿命结束时，将产品寄回testo。我们将保证以环境友好的方式处置这些产品。

## 2. 预定的用途

本节描述本产品预定的使用范围。

仅将本产品用于为其设计的那些应用。如果你有任何疑问，请向testo咨询。

testo 625是一款通过固定连接温湿度探头(湿度模块)或无线电温湿度探头(需选配无线电模块)来测量湿度和温度的精密型测量仪器。

本产品设计用于下列任务/应用：

- 测量室内环境条件
- 检测建筑物，办公楼和仓库

本产品不能应用于下列区域：

- 有爆炸危险的区域。
- 用于医疗用途的诊断测量

## 3. 产品描述

本节描述本产品组件及其功能的概况。

UC

### 3.1 显示和控制元件

#### 概述







- ① 探头插口
- ② 显示屏
- ③ 控制按钮
- ④ 背面：电池盒
- ⑤ 背面：无线电模块维护室

#### 按钮功能

按钮	功能
	打开仪器； 关闭仪器（按下并保持）
	打开/关闭显示灯
	保持读数，显示最大/最小值
	打开/关闭配置模式（按下并保持）； 在配置模式下： 确认输入
	在配置模式下：增加值、选择选项
	在配置模式下：降低值、选择选项
	在显示相对湿度、露点和湿球温度之间切换
	在显示接线探头和无线电探头（亮起）之间切换

## 重要显示

按钮	功能
	电池容量(在显示屏的右下角): <ul style="list-style-type: none"><li>· 电池符号4段亮: 仪器电池完全充满</li><li>· 电池符号4段都不亮: 电池差不多用完</li></ul>
	测量通道: 无线电探头(“无线电波”的格数表示信号的强弱)
	无线电探头的电池容量(在无线电探头图标  上方); 电池几乎用尽

## 3.2 接口

### 探头插口

可插式探头可以经由该探头插口连接到仪器上

### 无线电模块(附件)

**■** 无线电探头只能在获得许可的国家内使用(见无线电探头应用信息)

无线电探头可经由无线电模块与仪器相连接。

## 3.3 电压供应

经由9V块状电池(随机提供)或充电电池提供电压。不能用电源装置来运行仪器或在仪器中给充电电池充电。



## 4. 调试

本节描述调试本产品所需的步骤。

### ➤ 撕下显示屏上的保护薄膜：

- 仔细撕下保护薄膜。

### ➤ 插入无线电模块(附件)：

- 只能在已获许可的国家内使用无线电探头(见无线电探头的应用信息)

√ 仪器关闭

- 1 向下推动仪器背面的无线电模块盒的盖子，移去盖子
- 2 放入无线电模块
- 3 放回无线电模块盒的盖子，并关闭

### ➤ 放入电池/充电电池：

- 1 为打开仪器背面的电池盒，按箭头的方向推动电池盒的盖子并取下盖子。
- 2 将电池/充电电池（9V块状电池）放入。注意电池极性！
- 3 为关闭电池盒，放回电池盒的盖子并按箭头相反的方向推入。
  - 仪器就会自动打开。

## 5. 操作

本节描述使用本产品时必须经常执行的步骤。

### 5.1 连接探头

#### 可插式探头

在打开测量仪器之前，必须连接可插式探头，以便仪器识别探头。

> 将探头的插头插入测量仪器的探头插口。

#### 无线电探头

**■** 无线电探头仅在获得许可的国家内才可使用(见无线电探头的应用信息)。


使用无线电探头需要无线电模块(附件)。在打开测量仪器之前，必须放入无线电模块，以便测量仪器识别该探头。

每个无线电探头有一个必须在配置模式下进行设置的探头ID (标识号)。

⇒ 见章节 设置仪器。


### 5.2 开/关仪器

#### ➤ 打开仪器：

> 按 .


- 打开测量视图：显示当前读数，如果无可用的读数，显示----。

#### ➤ 关闭仪器：

> 按住  (大约2秒)，直到显示熄灭。


## 5.3 开关显示灯



### ➤ 开/关显示灯:

- √ 打开仪器
- > 按下 .

## 5.4 执行设置

### 1 打开配置模式:




- √ 打开仪器并进入测量视图。不激活**Hold (保持)**、**Max (最大)**或**Min (最小)**。
- > 按下并保持  (约2秒)直到显示改变。
  - 仪器现在处于配置模式下。

**■** 使用  可以切换到下一个功能。你可在任何时候退出配置模式。为此，按下并保持  (约2秒)直到仪器已切换到测量视图。已在配置模式下所作的任何改变将被保存。

### 2 执行湿度标定:

湿度探头可进行2点标定(11.3%RH和75.3%RH)





- √ 打开配置模式，CAL亮起。

- 1 用  /  选择需要的选项，按  确认：
  - **OFF**: 未执行湿度标定
  - **On**: 已执行湿度标定

选择**OFF**:

- 继续操作章节注册无线电探头

选择**On**:

- 2 把湿度探头放置到参考介质中，等候一段时间
- 3 按  开始执行标定菜单。
- 4 按  /  选择需要的选项，然后按  确认：
  - No: 湿度值未被标定
  - YES: 已执行湿度值标定

选择**No**:

- 已执行标定
- 5. 重复操作步骤**2—4**来进行第二个标定点的标定
- 如果已完成标定，仪器切换到下一功能设置

### 3 注册无线电探头



- 无线电探头仅在已获许可的国家内才可使用(见无线电探头的应用信息)。
- 对于无线电探头的使用，需要在仪器内安装无线电模块(附件)。见章节调试

如果未安装无线电模块

继续操作自动关机设置




每个无线电探头有一个探头ID (RF ID)。它由序列号的最后3位数字和无线电探头中滑动开关的位置(H或L)组成。

- √ 配置模式开启，RF ID和Auto (自动)闪烁
- √ 打开无线电探头，传输速率设置为每秒2读数(见无线电探头的应用信息)

1 用  选择需要的选项，然后用  确认：

- **YES:** 打开自动搜索探头功能(推荐)
- **No:** 关闭自动搜索探头功能

选择**No:**

2 使用  /  按钮，手动设置探头ID，用  确认。

继续操作章节自动关机

选择**YES:**

- 开启自动搜索探头功能。
- 一旦仪器搜索连接的无线电探头，显示探头ID。如果未发现探头，NONE亮起。


如果打开不止一个探头：

> 如有需要，按  / .选择需要的选项




搜索不到探头的原因可能有：

- 无线电探头未打开，或者无线电探头的电池用尽了
- 无线电探头超出了量程
- 干扰源（如加强型混凝土，金属物体，墙壁或其他介于输出端与接受端之间的障碍物，其他相同发射频率的传输器，强力电磁场）影响无线电传输




> 如有需要，消除无线电传输的干扰因素。重现启动配置模式

2 按  切换到下一功能。




#### 4 设置Auto Off (自动关机):

- √ 打开配置模式，**Auto Off** (自动关机)就闪烁。
- > 用  /  选择所需的选项，并用  确认。
  - **on**: 如果10分钟内不按任何键，就自动关闭测量仪器(**Hold**或**Auto Hold**就亮起)。
  - **oFF**: 测量仪器不会自动关闭。

#### 5 设置测量单位:

- √ 打开配置模式，**UNIT** (单位) 就亮起。
- > 用  /  选择所需的测量单位，并用  确认。

#### 6 复位:

- √ 打开配置模式，**RESET** (复位)就亮起。
- > 用  /  选择所需的选项，并用  确认。
  - **no**: 仪器不复位。
  - **yes**: 仪器复位。仪器复位到出厂设置。
  - 仪器返回到测量视图。

## 6. 测量

本节描述用本产品执行测量所需的步骤。

### ➤ 执行测量:

- ✓ 打开仪器并处于测量视图下。
- > 置入探头，并读取读数。

### ➤ 改变测量通道显示方式:

- > 为了在温度 $^{\circ}\text{C}$ 和计算得出的体积流量( $\text{m}^3/\text{h}$ )的显示之间切换，按 **[Vol]**。

### ➤ 保持读数，显示最大/最小值:

可以记录当前读数。可以显示最大和最小值(从仪器最后一次打开以来)。

- > 按 **[Hold / Max / Min]** 几次直到显示所需的值。
  - 依次显示以下内容
    - **Hold**: 记录的读数
    - **Max**: 最大值
    - **Min**: 最小值
    - 当前读数

### ➤ 复位最大/最小值:

所有通道的最小或最大值可复位到当前读数。

- 1 按 **[Hold / Max / Min]** 几次直到**Max** (最大值)或**Min** (最小值)点亮。
- 2 按下并保持 **[Hold / Max / Min]** (约2秒)。ul>- 所有最小或最大值复位到当前读数。

## 7. 维护与保养

本节描述有助于维护本产品的功能并延长其使用寿命的步骤。

### ➤ 清洁外壳:

- > 如果外壳脏了，用潮湿的布(肥皂水)清洁外壳。不要使用侵蚀性清洁剂或溶液!

### ➤ 更换电池/充电电池:

- √ 关闭仪器。
- 1 为打开仪器背面的电池盒，按箭头的方向推动电池盒的盖子并拆下盖子。
- 2 拿出用完的电池/充电电池，并将新电池/充电电池(9V 块状电池)放入电池盒中。注意电池极性!
- 3 为关闭电池盒，放回电池盒的盖子并按箭头相反的方向推入盖子。



## 8. 问与答

本节给出常见问题的答案。

问题	可能的原因	可能的解决办法
亮起 ( 显示屏的右下角 )。 亮起 ( 在符号 上方 )。	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 仪器电池几乎用完。</li> <li>· 无线电探头的电池几乎用完。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 更换仪器电池。</li> <li>· 更换无线电探头的电池。</li> </ul>
仪器自动关闭。	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 打开了自动关机功能。</li> <li>· 电池剩余容量太低。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 关闭自动关机功能。</li> <li>· 更换电池。</li> </ul>
显示: -----	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 未连接探头。</li> <li>· 探头断开。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>· 关闭仪器、连接探头并再次打开仪器。</li> <li>· 请与你的经销商或Testo客户服务中心联系。</li> </ul>
显示: uuuuu	· 达不到允许的量程。	· 遵循允许的量程。
显示: ooooo	· 超出允许的量程。	· 遵循允许的量程。

如果我们未能回答你的问题，请与你的经销商或Testo客户服务中心联系。详细联系方式可在保修卡上或网站www.testo.com.cn中找到。

## 9. 技术数据

特征	数值
参数	相对湿度(%), 温度(°C/°F)
计算的变量	露点温度(°Ctd/°Ftd) 湿球温度(湿球°C/湿球°F)
量程	德图电容湿度探头: 0...+100%RH NTC 探头: -10...+60°C / +14...+140°F K型 (NiCr-Ni) 探头 (无线电探头): -200...+1370°C / -328...+2498°F
分辨率	0.1%RH 0.1°C/0.1°F
精度	德图电容湿度探头: ±2.5%RH (+5.0...+95.0%RH) NTC 探头 ±0.5°C / ±0.9°F K型 (NiCr-Ni)探头 (无线电探头): 取决于探头
探头	湿度探头插口, 无线电模块(附件)
测量速率	2/s
工作温度	-20...+50°C/-4...+122°F
存放温度	-40...+85°C/-40...+185°F
电源	1节9V块状电池/充电电池
电池寿命	约70小时
防护等级	保护软套(附件): IP65
EC标准	89/336/EEC
保修期	1年

# 10. 附件/备用件

名称	零件号
<b>无线电模块</b>	
无线电模块 869.85MHz, 获许可 for e. g. DE, ES, IT	0554 0188
无线电模块 915.00MHz, 获许可 for e. g. USA	0554 0190
无线电模块 869.35MHz, 获许可 for e. g. FR,GB, BE	0554 0192
<b>无线电探头</b>	
浸入/插入式无线电探头, NTC, 获许可for e. g. DE, ES, IT	0613 1001
浸入/插入式无线电探头, NTC, 获许可for e. g. USA	0613 1002
浸入/插入式无线电探头, NTC, 获许可for e. g. FR,GB, BE	0613 1003
<b>多功能无线电手柄</b>	
无线电探头手柄, 包括TC适配器, 获许可for e. g. DE, ES, IT	0554 0189
无线电探头手柄, 包括TC适配器, 获许可for e. g. USA	0554 0191
无线电探头手柄, 包括TC适配器, 获许可for e.g. FR, GB, BE	0554 0193
适配器, 连接热电偶探头至无线电手柄	0602 0222
热电偶空气/浸入式探头尖端, 可连接无线电探头手柄	0602 0293
<b>温湿度探头</b>	
插入式湿度探头尖端, 适用于testo 625和无线电手柄	0636 9725
探头手柄, 连接湿度探头尖端, 包括接线, 用于测量或调节湿度探头	0430 9725
<b>附件</b>	
保护软套	0516 0221

关于所有附件和备用件的完整清单, 请查阅产品目录和宣传册, 或查阅我们的网站: [www.testo.com.cn](http://www.testo.com.cn)



## 德图仪器国际贸易(上海)有限公司

testo Instruments International Trading (Shanghai) Co.,Ltd  
上海市徐汇区田林路487号宝石园23号楼401室,200233  
Suite 401, Building No.23, 487 Tianlin Road, Shanghai,  
200233

全国服务热线Hotline: 400 882 7833

售后服务部Service: +86 (21) 5456 9696-800/805

传真Fax: +86 (21) 5456 9696-808

电邮E-mail: info@testo.com.cn

Web: www.testo.com.cn

## 德图(亚洲)有限公司 香港销售中心

testo (Asia) Ltd.Hong Kong Sales Center

香港新界沙田安耀街3号汇达大厦12楼1217-18室

Units 1217-18, 12F, Delta House, 3 On Yiu Street, Sha Tin,N.  
T.,Hong Kong

售后服务部Service: +852 2636 3800

传真Fax: +852 2647 2339

电邮E-mail: testo@testo.com.hk

Web: www.testo.com.hk



- 延长保修
- 维护保养协议
- 上门取货
- 样机出借

除了维修,  
我们还提供更多...